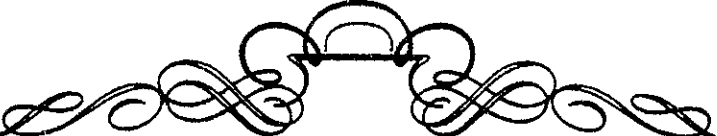


평창 선언

대한민국 문화체육관광부 조윤선 장관, 중화인민공화국 체육총국 류 평 국장, 일본국 문부과학성 마쓰노 히로카즈 대신은 2016년 9월 23일 제1회 한중일 스포츠장관회의를 대한민국 평창에서 개최하였다.

우리는 《평창선언문》을 통해 한·중·일 스포츠 교류와 협력이 상대국민에 대한 이해의 확대에 중요한 기초가 될 수 있다는 점을 인식하고, 동시에 3국의 미래지향적인 교류협력을 정착해 나가기로 한다.

1. 한·중·일 3국은 국가 간 스포츠 교류 활동을 통해 상호 이해 및 신뢰 축진을 강화하고, 이를 기반으로 동아시아 지역의 평화 공존을 위해 노력한다.
2. 3국은 2018평창동계올림픽·패럴림픽, 2020도쿄올림픽·패럴림픽, 2022베이징동계올림픽·패럴림픽의 성공적 개최를 위해 노하우 공유 및 공동 붐 조성 등을 추진한다.
3. 여성, 청소년, 장애인, 고령자를 포함한 모든 사람들을 대상으로 한 스포츠 활성화 통해 3국 간 교류 협력 분야를 확대하고, 스포츠를 통한 사회 발전을 위해 노력한다.

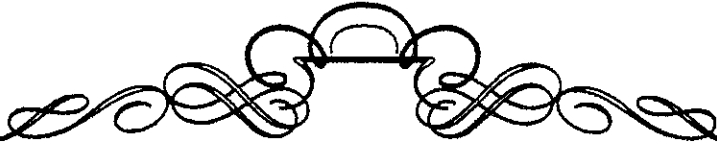
- 
4. 3국은 스포츠산업이 아시아지역발전의 지속적인 원동력이 되도록 노력한다.
 5. 3국은 도핑방지를 위한 협력 활동을 통해 선수 보호에 앞장서고, 전 세계에 공정한 스포츠 정신을 확산시킨다.
 6. 한중일 스포츠장관회의를 정례화한다. 제2회 한중일 스포츠 장관회의는 2018년에 일본에서 개최한다.

2016년 9월 23일 한국 평창에서 통과됨.

대한민국 문화체육관광부 장관

일본 문부과학성 대신

중화인민공화국 체육총국 국장

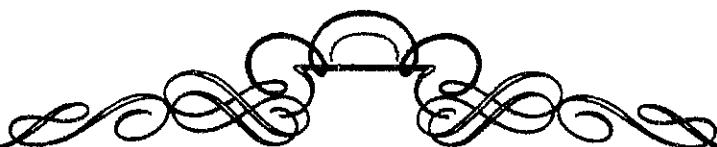


平昌宣言

日本国文部科学省の松野博一大臣， 中華人民共和国国家体育総局の劉鵬(リュウ・ハウ)局長， 大韓民国文化体育観光部の趙允旋(チョ・ユンソン)長官は2016年9月23日， 第1回日中韓スポーツ大臣会合を韓国の平昌で開催した。

私たちは《平昌宣言》を通じて， 日中韓スポーツ交流と協力がそれぞれの国民に対する理解拡大の重要な礎になるという点を認識し， 同時に日中韓3か国の未来志向の交流協力を定着させて行く。

1. 日中韓3か国は， 国家間のスポーツ交流活動を通じて， 相互理解及び信頼の促進を強化し， これを基盤として， 東アジア地域の平和共存のために努力する。
2. 3か国は， 2018平昌冬季オリンピック・パラリンピック， 2020東京夏季オリンピック・パラリンピック， 2022北京冬季オリンピック・パラリンピックの開催成功のため， 開催国間でのノウハウ共有及び共同ブームの造成などを推進する。
3. 女性， 青少年， 障がい者， 高齢者を含む全ての人々のスポーツの活性化を通じて， 3か国間の交流協力分野を拡大し， スポーツを通じた社会発展のために努力する。

- 
4. 3 か国は、スポーツ産業がアジア地域発展の持続的な原動力になるように努力する。
 5. 3 か国は、ドーピング防止のための協力活動を通じて、選手保護の先頭に立って、全世界に公正なスポーツ精神を広める。
 6. 3 か国は、日中韓スポーツ大臣会合を定例化する。第2回日中韓スポーツ大臣会合は2018年に日本で開催する。

2016年9月23日 韓国平昌にて一致。

日本国文部科学省大臣

中華人民共和国国家体育総局局長

大韓民国文化体育観光部長官

平昌宣言

中华人民共和国国家体育总局局长刘鹏、大韩民国文化体育观光部长官赵允旋、日本国文部科学省大臣松野博一于2016年9月23日在大韩民国平昌举办了第一届韩中日体育部长会议。

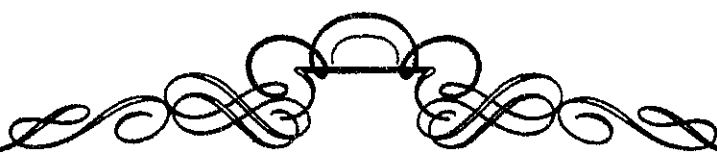
三方通过《平昌宣言》确认中日韩在体育领域的交流与合作将有助于增进对对方国家人民的了解，并商定继续加强三国面向未来的交流与合作。

1、中日韩三国将致力于通过政府层面的体育交流活动增进相互理解与信任，并以此为基础促进东亚地区的和平共处。

2、为成功举办2018年平昌冬奥会和冬残奥会、2020年东京奥运会和残奥会、2022年北京冬奥会和冬残奥会，三国将通过三方奥组会开展信息共享，共同为奥运会营造良好的气氛。

3、三方将致力于加强妇女、青少年、残疾人体育发展，扩大三国交流与合作领域，通过体育为社会发展做出贡献。

4、三国同意进行职业体育交流，使体育产业成为促进亚洲区域发展的可持续动力。



5、三国在反对使用兴奋剂方面开展合作，保护运动员权益，向全世界宣传公正的体育精神。

6、中日韩商定加强体育部长定期协商机制。三国决定将于2018年在日本举办第二届中日韩体育部长会议。

本备忘录于二〇一六年九月二十三日在韩国平昌签订。

中华人民共和国国家体育总局局长

大韩民国文化体育观光部长官

日本国文部科学省大臣